

Megjelenik  
szombaton délelőtt.

Előfizetési díjak:  
Egy évre . . . . . 4.80 P  
Fél évre . . . . . 2.40 P  
Negyed évre . . . 1.20 P

Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoron-  
kint 10 fillér

Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## Vitéz nagybányai Horthy István hősi halált halt

Gyászol a nemzet és gyászol Zemplénavármegye népe. Fekete lobogók és panaszos harangszó hirdeti városban és falun a magyarság nagy gyászát. Millió és millió magyar lelkében, a határokon innen és túl mély fájdalommal és fekete szomorúsággal sajog tovább az a megrendítő gyász, amely Szent István napjának fenséges ünnepi ragyogását áthatotta: vitéz nagybányai Horthy István Magyarország Kormányzóhelyettese, a magyar közlekedésügy, a magyar sport és a magyar repülés lelke az orosz harctéren repülőgépen hősihalált halt.

A nemzet reménysége életét áldozta hazájáért és az új Európáért. A magyar erények büszke megtestesítője, aki annyiszor tért vissza győzelmesen a csaták viharából, halálra sebzetten hullott le a felhők magasságából. Meghalt, hogy örökké éljen a nemzet hálás emlékezetében és a magyar történelemben, mint a hősi áldozatkészség és a legmagasabb kötelességteljesítés ragyogó példaképe.

Itt e földön utolsót lobbant egy lelkesedéssel lángoló nagy magyar egyéniség világa, messze fent a Hadak Utján pedig kigyúlt egy csillag, amely fényével átsugárzik majd a századok éjjelén. Mert hősi halála valóban a legnagyobb és legszentebb áldozat a létért és a szebb jövőért küzdő haza oltárán.

Vitéz nagybányai Horthy István utra kélt a magyar örökkévalóságba, hogy nemes alkotó élete és bátor katona halála minden ifjú magyar nemzedék eszményévé váljék.

Vitéz nagybányai Horthy István megdicsőült és most a legmagasabb Hadur, a Magyarok Istenének színe előtt áll, hogy életének áldozatát ajánlja fel a szebb magyar jövő valóságáért és ehhez a nagy égi parádéhoz a magyar nép szivedobogása adja a dobszót, amely visszhangzik az igazságos világrendért küzdő és velünk együtt érző igaz nemzetek felénk áramló őszinte kegyeletében és csodálatában.

Amikor ezeket a sorokat írjuk, képek fekszenek előttünk: Horthy István a harctéren. Horthy István tábori asztal mellett bajtársaival. Horthy István harcbevétel előtt. Majd kezében térképpel irányítja repülőinek hadműveletét, melyekhez önként vonult be, hogy személyesen vezesse őket a nagy kereszteshadjárásban és velük együtt térhessen vissza győzelmesen egy boldogabb hazába, amelyért oly sok hittel és nemes akarással elindult. Most nincs többé. Vannak, akik még most sem tudják elhinni, de sajnos a Gondviselés utjai kiszámíthatatlanok.

Minél nagyobb egy nemzet, annál nagyobbat is kell áldoznia. Ugy érezzük, hogy 1942. augusztus 20-án, Szent István napjának reggelén Magyarország véglegesen a legnagyobb nemzetek sorába emelkedett. Mert a legnagyobbat áldozta.

A hősi halál azonban nemcsak lesújt, hanem fel is emel. A nemzet minden fia, bár sebzett szívében ott ég a sajnó fájdalom, büszkén gyászolja elesett hőst, minden harcoló magyar honvéd méltó eszményképét és lelkében hősi emléket állít neki. Örök emléket, mely egyúttal a szebb magyar jövő szimbóluma.

A szülői és hitvesi megpróbáltatásnak ezekben a megrázó napjaiban az egész nemzet imádságos szeretettel és könnyes együttérzéssel öleli körül a hőselkü apának, Magyarország Kormányzójának és minden magyarok Nagyasszonyának, a nemeslelkű segítő Főméltóságú Asszonynak tragikusan felmagasló alakját, akiknek 38 éves korában felmagasztosult szeretett hős fia hasonló hősi lélekkel áthatott és a családi élet virágos mezejéről a messi vöröskeresztes frontszolgálat terhét önként vállalt áldozatkész ifjú hitvest és egy drága kis fiút hagyott hátra maga után, akiket az egész magyarság hálás és féltő szeretete vesz most körül.

Valóban milliók vannak velük most gyászukban és milliók járulnak lélekben Kormányzónk, a Haza Atyja elébe, kérve a magyarok Istenét, hogy maradjon erős és vezessen tovább, mert Ő a nemzet hite, bizalma, ereje és biztonsága.

A Fiu mártirhalálából pedig új erőt merít a nemzet, melynek egyetlen tagja sem maradhat mögötte kötelességteljesítésben és áldozatvállalásban.

Vitéz nagybányai Horthy István hősi halálának dicsfénye előre sugárzik arra a szebb és boldogabb új Magyarországra, melyben az ezeréves tradíciók és ősi erények egygyé olvadnak az új idők eszméivel, arra az új ezredév felé induló új Magyarországra, melynek harcosa és hőse volt. Hősi halálával pedig örök éltető eleme lesz.

\*

Az ünnepi hangulatban ragyogó Sátoraljaujhelyben és Zemplénavármegye 125 községében a rádió megdöbbenő gyász híre nyomán villámgyorsan száguldott végig a rettenetes hír, melyet eleinte senkinek sem akart elhinni, csak lassan ült rá a döbbenet az emberek lelkére, hogy nincs mentség: a hír sajnos igaz. A házakra minden hatósági intés nélkül is azonnal felkerültek a komor gyászlobogók, hirdetvén Zemplénavármegye közönségének szívből jövő legőszintébb fájdalmát és részvétét. Újhelyben és a járási székhelyeken elmaradtak a mozi és műkedvelői előadások és a vendéglők zene nélkül, beszédes némasággal illeszkedtek a gyász komor fenségéhez.

A háromnapos szigorú gyász ma szombaton éjfélkor ér véget, azonban az általános 8 napos gyászhoz képest pén tekig semmiféle tömeges összejövetel és felvonulás nem tartható és nyilvános helyeken a 23 órai záróráig is mindenféle zenélés tilos. Ez alól kivételnek helye nincs. Holnap, vasárnap a mozielőadásokat és a sportversenyeket már megtartják, azonban természetesen Nagy Halottunk temetése napján, — mely még nem lett eddig megállapítva — és a temetést megelőző napon ismét a szigorú gyász lép életbe.

## Ujhelyi honvédek tábori lapjai a „Zemplén”-hez

Dr. Lakatos István sátoraljaujhelyi orvos-hadnagy, Evva Pál sátoraljaujhelyi hadnagy és Ferencz András nagytárhányi levente-sportoktató hozzánk intézett legújabb tábori lapjaikban a „Zemplén”-en keresztül üdvözlők jóbarátait és ismerőseiket.

Kedves Főszerkesztő Úr!

Zemplényi István és Dienes Kálmán bajtársaimmal együtt a „Zemplén”-en keresztül üzenjük innen a „szovjetparadicsomnak” mondott szennyországából hozzátartozóinknak és mindenkinek, hogy jól vagyunk és nagyon várjuk azt a pillanatot, amikor győztesen visszatérünk szülőföldünkre. Nagy harcok vannak. Nekünk magyaroknak magadatott, hogy ezt a küzdelmet őseinkhez híven a végéig győztesen harcoljuk végig. Megkérjük még a Szerkesztő Urat, hogy juttasson néha egy-egy lapot a frontra. Talán nem is tudják otthon elképzelni mit jelent nekünk itt a „Zemplén”-t olvasni.

Szivességét előre is megköszönve szeretettel üdvözlö

Köszeghy István  
ldp. őrmester.

## SPORT

Máv-Sac—Nagykanizsai MÁV. 2:1 (0:1). Vezette: Szlavkovszky. Vasutas Kupa döntő mérkőzés.

A sátoraljaujhelyi csapat csak nagynehezen, a csapat teljes összjátékával tudta megverni a kitűnő nagykanizsai vasutast, amelyet még a hosszú utazás sem tudott fáradttá tenni.

A sátoraljaujhelyi csapat végre összeforrt. A lelki bajok kezdenek megszűnni, a régi edző keze újra látszik a csapaton. Csak még a csatársorba kellene egy biztoslábu középcsatár, aki nemcsak a gólokat rugná, hanem irányítaná az egész csatársort. Így bizony csak ilyen nehéz győzelmek szülehetnek majd a bajnoki szezonban.

Magyarság (Dunakeszi)—Máv-Sac vasutas I. osztályu bajnoki mérkőzés lesz vasárnap délután 5 órai kezdettel a katonaréti pályán. A sátoraljaujhelyi csapat bejutott a vasutas I. osztályu bajnokságba, ahol első ellenfélként a kitűnő dunakeszi Magyarságot kapja ellenfelül. Nehéz mérkőzés lesz, de az ujhelyiek mindenképpen győzni szeretnének. A mérkőzés iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg városzerte.

## Butor-szállítást

átköltöztetést és mindenféle

## szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

## „Transito”

szállítványozási és fuvarozási vállalat  
Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS  
SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca  
10. szám. Telefon: 20-92.

## Hétfőn jelentkezzenek az ujhelyi iskolás leventék

A sátoraljaujhelyi járási levente-parancsnokság ezúton hívja fel az összes ujhelyi iskolás leventéket, hogy hétfőn reggel 8 órakor pontosan jelentkezzenek a parancsnokságon a honvédek részére kedden reggel kezdődő téli ruhagyűjtés megbízásainak és beosztásainak átvétele végett. Az iskolás leventék ugyanis Sátoraljaujhelyben augusztus 25-én reggeltől kezdve házról-házra fognak járni,

hogy a lakosság adományait összegyűjtsék honvédek részére.

Mi itthon aránylagos kényelemben és jólétben élünk. Ők odakint halállal és faggal néznek szemközt mindennap. Adakozni nemcsak hazafias kötelesség, hanem mindenkinek saját jól felfogott érdeke is, mert a front testi és lelki erőnlététől függ, a mi nyugodt életünk és szebb jövőnk is.

## 31 éves az ujhelyi kereskedelmi iskola

Sátoraljaujhely m. város kereskedelmi középiskolájának Mathisz József igazgató szerkesztésében megjelent évkönyve beszámol arról, hogy az iskola 31 éve működik. Az intézet tanulóinak teljes létszáma 259 volt az elmúlt tanévben.

Az érettségizettek közül jelesen érett Katócs Albert és Kondács Pál, jól felelt meg Beck József, Bodnár Ernő, Kis Béla, Kocsis János, Nikházi Zoltán, Polgár

Tibor és Tóth Bertalan. 21 elégséges volt és 11 nem felelt meg.

Az érettségizettek pályaválasztása a következőképpen oszlik meg: mezőgazdaság 1, kereskedelem 5, ipar 7, katona 2, köztisztviselő 5, tovább tanul 2, a többiek még nem döntöttek.

Két évfolyamos női szaktanfolyama is van az iskolának, amely ez évben is sikerrel működött.

## Tisztújítás a felsőzempléni ref. egyházmegyében

A felsőzempléni ref. egyházmegye tisztújításának eredményét Hartfa fűrdőn állapították meg.

A beérkezett szavazatok szerint az új tisztikar a következő lett.

Esperes: Dobos Sándor ladamóci lelképásztor. Gondnok: Tóth Dezső törvényészi elnök Sátoraljaujhely. Lelkészi tanácsbírák: Szakál László kistráskai, vitéz Koncsol János deregnyői, Kerekes Kálmán nagytoronyai, Papp István legényei és dr. Nagy Sándor Béla sátoraljaujhelyi lelképásztorok.

Világi tanácsbírák: Virágh Sándor pénzügyi titkár Sátoraljaujhely, Eperjessy Ferenc ny. tanácselnök

Sátoraljaujhely, dr. Fonyi Zoltán h. pénzügyigazgató Sátoraljaujhely, Kiss Dezső ref. tanító Alsómihályi és Olchváry Dezső ny. államügyész Sátoraljaujhely.

Lelkészi főjegyző: Erdélyi Zoltán bodzásujlaki lelképásztor, aljegyző: Erdélyi Mihály abarai lelképásztor.

Világi főjegyző: Szilágyi István tb. főszolgabíró Sátoraljaujhely.

Világi aljegyző: Bencze András népművelési titkár Sátoraljaujhely.

Ügyész: dr. Tóth Alajos vm. tiszti főügyész Sátoraljaujhely.

A tanító képviselők pótszavazás utján választatnak meg.

## Borzalmas szerelmi dráma egy rossz szó miatt

Nagyboldogasszony napján Kistárhányból Nagytárhányba ment szentmisére Tóth Piroska egy asszonnyal. Régi udvarlója, a 24 éves Sztankó István követte és törét minden heves szóváltás nélkül háromszor a fiatal szép leány hátába döfte. Tóth Piroska a helyszínen elvérzett.

A merénylet fia anyja szörnyet

halt, amikor meghallotta a hírt, Sztankó István pedig a Tiszába ugrott, de kimentették és a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába szállították.

Állítólag azért „végzett” a leánnyal, mert az az uton lekicsinyítőleg nyilatkozott az öt árnyék-ként követő szerelmes legényről.

## Bornagykereskedői felszerelések átvétele

A kereskedelmi és iparkamara felhívja az érdekeltek figyelmét a megszünt bornagykereskedői cégek felszerelésének átvételi lehetőségére. A megszünt bornagykereskedői jogosítványokkal kapcsolatban nagy számmal szabadultak fel oly felszerelések, amelyekre ezidő szerint igénylő nincsen, holott az átvétel rendkívül kedvező feltételek

mellett történhetik és az új bornagykereskedelemnek hitellel való támogatására is történtek intézkedések. Kívánatos, hogy az érdekeltek közvetlenül és sürgősen forduljanak a kassai kereskedelmi és iparkamarához, amely megadja a tájékoztatást arra nézve, hogy hol vannak még átvevőre váró és kiigényelhető felszerelések.

## Munkában a rendőri büntető bíró

A sátoraljaujhelyi járás büntetőbírája Bányácsi György és id. Szalaga János magyarsági lakosokat 5—5 napi elzárásra átváltoztatható 50—50 pengő pénzbüntetésre büntette, mert a községi előjáróság által zárolt rozstot nem szolgáltatott be.

Ugyancsak megbüntette Róth József páncini lakost 40 pengő pénzbüntetésre, mert baromfit és tojást vásárolt és azt Sátoraljaujhelybe szállította viszonteladás céljából anélkül, hogy arra iparengedélye lett volna.

Az ítéletek még nem jogerősek.

## Villám-hírek

Sárospatak képviselőtestülete újból a régi lemondott községi főbíró, Brozórád Kornélt helyettesítette be a főbírói tisztségre. — Bodrogszentmárián Nagyboldogasszony délutánján nagy tűzvész pusztított. 6 lakóház és sok termény elégett. 3 ház nem volt biztosítva. A környékbeli tűzoltók munkáját segítette az időközben kitört zivatar is. — Dudás Ferenc sárospataki 39 éves géplakatossegéd és Benyó Sándor 77 éves bodroghalászi gazdálkodó betegségek miatt a mestergerendára, illetve ablakilincse felakasztották magukat és meghaltak.

Üzletszerzőt keres  
részleteladásra, bevezetett  
budapesti rt., fix és jutalékra.  
„Textilház” jeligére Balogh  
hirdetőbe, Budapest V.,  
Szent István-kr. 9. 2659

## MOZI

Szombaton, augusztus 22-én: Országos gyász — szünet.

Vasárnap, augusztus 23-án: III. Richard. (Angol.)

Hétfőn, augusztus 24-én: III. Richard. (Angol.)

Kedden szünet.

Szerdán, augusztus 26-án: Dalol az éjszaka. (Francia.)

Csütörtökön, augusztus 27-én: Dalol az éjszaka. (Francia.)

Pénteken szünet.

Szombaton, augusztus 29-én: Akit elkap az ár. (Magyar.)

Vasárnap, augusztus 30-án: Akit elkap az ár. (Magyar.)

Hétfőn, augusztus 31-én: Akit elkap az ár. (Magyar.)

A Kormányzóhelyettes Ur temetése napján és az azt megelőző napon az akkorára hirdetett előadások el fognak maradni.

A mozi előadások kezdete: hétköznap este 6 és fél 9 óra, vasár és ünnepnapon pedig délután háromnegyed 4 este 6 és fél 9 óra.

Dalol az éjszaka. (Moulin Rouge) Francianyelvű énekes filmvígjáték. Főszereplők: René Dary, Lucien Barane.

Akik panaszkodtak, hogy a Városi Mozi nem hoz kitűnő filmeket a nyár folyamán, azok alaposan csalódnak, ha megnézik ezt a pompás, izgalmas francia filmvígjátékot. Nemcsak szerelem, drámai lendület, de kitűnő zene kíséri végig az ügyes meséjű francia filmet.

Kisérőfilmek: Magyar és Luce világhíradók.

Akit elkap az ár. Magyar nyelvű kémdráma. Főszereplők: Simor Erzsébet, Földényi László, Hidvéghy Valéria és Mihályfi Béla.

Egyszerű polgár, aki rendezett családi körülmények között él, egy váratlan találkozás során összeakad egy ragyogó szépségű érdekes titokzatos asszonnyal. Az asszony veszedelmes kémnő, aki a szemlívleges, naiv rajongásu pedáns ember áldozatos szerelmét csak kihasználja igyekszik. A férfit elszakítja a családjától, anyagi nehézségekbe sodorja, sikkasztásba hajszolja, hogy a kétségbeesett áldozattól könnyűszerrel megszerezhesse a gyár tulajdonában lévő hadititkot, egy fontos szabadalom leírását.

Hogy miképpen kapja el az ár a megtévedt embert és hova sodorja őt egy elvakult szerelem, erről szól a film.

Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhíradók.